

**Экономический  
и Социальный Совет**Distr.: General  
6 January 2004Russian  
Original: English**Комиссия по наркотическим средствам**

Сорок седьмая сессия

Вена, 16–25 марта 2004 года

Пункт 7 предварительной повестки дня\*

**Осуществление международных договоров  
о контроле над наркотиками****Положения, касающиеся путешествующих лиц,  
которые проходят лечение с использованием  
лекарственных средств, содержащих наркотические  
средства и психотропные вещества, находящиеся  
под международным контролем****Доклад Директора–исполнителя**

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 46/6 Комиссии по наркотическим средствам, озаглавленной "Положения, касающиеся путешествующих лиц, которые проходят курс лечения с использованием лекарственных средств, содержащих наркотические средства и психотропные вещества, которые находятся под международным контролем", в которой Комиссия просила Директора–исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

2. В своей резолюции 44/15 Комиссия предложила Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в сотрудничестве с Международным комитетом по контролю над наркотиками и Всемирной организацией здравоохранения созвать совещание экспертов для разработки руководящих принципов, касающихся национальных норм в отношении путешествующих лиц, проходящих курс лечения с использованием средств, находящихся под международным контролем.

---

\* E/CN.7/2004/1.



3. Согласно резолюции 44/15 Комиссии с 12 по 14 февраля 2002 года в Вене было проведено совещание экспертов с целью разработки руководящих принципов для оказания национальным учреждениям помощи в создании нормативных рамок для тех случаев, когда больные, выезжающие за пределы своей страны, провозят с собой в небольших количествах медицинские препараты, содержащие наркотические средства и психотропные вещества. Такие нормативные документы будут способствовать повышению степени защищенности больных в результате обеспечения их осведомленности о национальных требованиях стран, которые они намереваются посетить. В руководящих принципах излагаются также единообразные процедуры, которые могут применять национальные органы, отвечающие за контроль над наркотическими средствами и психотропными веществами. Широкое применение этих процедур облегчит как представление соответствующей информации через Международный комитет по контролю над наркотиками, так и работу правительственных ведомств. Вместе с тем страны могут применять лишь отдельные элементы этих руководящих принципов либо соответствующим образом корректировать их с учетом своих правовых требований и соображений практического характера.

4. В своей резолюции 46/6 Комиссия приветствовала руководящие принципы, которые были подготовлены группой экспертов, созданной в соответствии с резолюцией 44/15 Комиссии, и настоятельно призвала Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности довести эти руководящие принципы до сведения государств – участников Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года<sup>1</sup>, этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года<sup>2</sup>, и Конвенции о психотропных веществах 1971 года<sup>3</sup>. Руководящие принципы были опубликованы в виде многоязычной брошюры на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и распространены среди компетентных национальных органов, назначенных государствами – участниками согласно статье 18 Конвенции 1961 года и статье 16 Конвенции 1971 года (органы, занимающиеся вопросами здравоохранения и лекарственного обеспечения). Текст руководящих принципов на английском, испанском и французском языках размещен также на веб-сайте Международного комитета по контролю над наркотиками ([www.incb.org](http://www.incb.org)).

5. В своей резолюции 46/6 Комиссия настоятельно рекомендовала государствам – участникам Конвенции 1961 года, этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года, и Конвенции 1971 года уведомить Международный комитет по контролю над наркотиками о применяемых в настоящее время ограничениях в отношении путешествующих лиц, которые проходят лечение с использованием лекарственных средств, содержащих наркотические средства или психотропные вещества, находящиеся под международным контролем. В своих ежегодных докладах за 2001 год<sup>4</sup>, 2002 год<sup>5</sup> и 2003 год<sup>6</sup> Комитет также предлагал правительствам предпринять такие шаги. Во исполнение просьбы Комиссии, содержащейся в ее резолюции 46/6, Комитет намерен регулярно опубликовывать содержащуюся в таких сообщениях информацию в соответствующих разделах перечня наркотических средств, находящихся под международным контролем ("Желтый перечень"), или списка психотропных веществ, находящихся под международным контролем ("Зеленый список"). Для обеспечения

своевременного и широкого распространения этой информации сведения об ограничениях будут публиковаться также на веб-сайте Международного комитета по контролю над наркотиками. Пока что Комитет не получал уведомлений о таких ограничениях.

*Примечания*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 976, No. 14152.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 1019, No. 14956.

<sup>4</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XI.1, пункты 163 и 164.

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.XI.1, пункты 149–151.

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.XI.1, пункты 149 и 150.